

obeler  
fenneng:beetebuerg:  
hunchereng  
näerzeng

eis gemeng

# : ZESUMME SÉCHER DURCH DE VERKÉIER

16. – 22.09.2024

Europäesch  
Mobilitéitswoch

Semaine  
européenne  
de la mobilité



Am Kader vun der europäescher Mobilitéitswoch organiséiert de Schäfferot vun der Gemeng Beetebuerg, an Zesummenaarbecht mat der Mobilitéits- an Nohaltegkeetskommissioun, follgend Aktivitéiten:

Dans le cadre de la Semaine européenne de la mobilité, le collège échevinal de la commune de Bettembourg, en collaboration avec la commission de la Mobilité et la commission du Développement durable, organise les activités suivantes :

## MARDI 17 SEPTEMBRE 2024

### à partir de 6h30

**Gestärkt mam Bus an Zuch ënnerwee**  
**Verdeele vu Fairtrade-Croissanten**  
**Distribution de croissants Fairtrade**



- Gares de Bettembourg et Noertzange
- Divers arrêts de bus
- Pedibus Huncherange



## JEUDI 19 SEPTEMBRE 2024

### 18h

**Wéi mir sécher mam Vëlo an d' Stad fuere kënnen (25 km)**  
**Comment rejoindre la ville à vélo en toute sécurité (25 km)**

- Départ : Château de Bettembourg
- Au retour, la commune offre un dîner dans un restaurant local
- Âge min. de participation : 15 ans\* – max. 20 participants
- Inscription obligatoire : T. 51 80 80-2303 / 2377



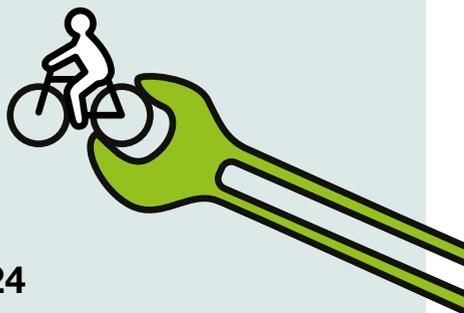
**SAMEDI 21 SEPTEMBRE 2024**

**11h à 16h**

**Vëlosoccasionsmaart & Bike-Repair Café**  
**Marché du vélo d'occasion & Bike Repair Café**

Dans le cadre de la journée portes ouvertes  
des nouveaux ateliers communaux

310, Z.A.E. Wolser A, L-3225 Bettembourg  
Plus d'infos sur : [bettembourg.lu](http://bettembourg.lu)



**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 2024**

**10h à 12h**

**Den Tour vum Ris (9,7 km) – Family-Bike-Ride**  
**Le tour du géant (9,7 km) – Family-Bike-Ride**

Op de Spuere vun der BD „De Ris geet op d’Rees“  
mam Kënschtler Andy Genen

Sur les traces de la BD « Dans les pas du géant »  
en compagnie de l’artiste Andy Genen

- Départ : parking du stade municipal à côté du Parc Merveilleux
- Au retour, la commune offre un déjeuner dans un restaurant local
- Âge min. de participation : 10 ans\* – max. 20 participants
- Inscription obligatoire : T. 51 80 80 - 2303 / 2377

*\*accompagnés d'un parent ou d'un tuteur*



Mir weisen och op folgend Aktivitéiten hin,  
déi vum Club Aktiv+ deForum organiséiert ginn:

Nous tenons aussi à vous informer des activités suivantes  
organisées par le Club Aktiv+ deForum :

## MARDI 17 SEPTEMBRE 2024 9h30

### Trëppeltour 50 Joer+ (5-7 km) Randonnée à pied 50 ans+ (5-7 km)



- Max. 15 participants
- Inscription obligatoire : T. 51 16 06 - 8001
- Plus d'infos sur : [deforum.lu](http://deforum.lu)

14h

### Vëlostour 50 Joer+ (10-15 km) Randonnée à vélo 50 ans+ (10-15 km)



- Max. 15 participants
- Inscription obligatoire : T. 51 16 06 - 8001
- Plus d'infos sur : [deforum.lu](http://deforum.lu)

**KlimaPakt** | EUROPEAN  
ENERGY  
AWARD **GOLD**  
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima  
75%

Dans le cadre de cet événement public, la commune de Bettembourg pourrait réaliser des photos/vidéos et les publier dans un but de promotion de son image et de ses activités. En participant à cet événement, j'autorise la commune à publier les photos sur lesquelles je serai identifié(e), sur des supports informatiques et papier. De plus amples informations peuvent être trouvées dans la déclaration sur la protection des données privées (<https://bettembourg.lu/politique-de-confidentialite>). Personne de contact [dpo@bettembourg.lu](mailto:dpo@bettembourg.lu)